

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 85 (1959)  
**Heft:** 20

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Ball auf dem Dorfe

«Bitte Maestro mol spiila una canzone napolitana!»

### Leser als Mitarbeiter

Lieber Nebi! Darf ich Dir hier einige Beiträge zum Kapitel «Fremdwörter» vorlegen? Sie sind nicht erfunden, sondern wirklich geschehen.

Der Hauseierer sagt zum Pfarrer: «Ich habe eben die Athletenverkalkung.»

Die Putzfrau sagt zur Frau, bei der sie arbeitet: «Mein Kind hat einen algerischen Ausschlag.»

Der Arbeiter erklärt seinem Kollegen: «Ich hatte einen Olymp in der Nase.»

Der Polier sagt über einen Arbeiter zu seinem Architekten: «Wenn der Meier nur etwas mehr Initiative hätte.»

ASt

Ein Geschäftsfreund aus Paris, der noch nie in Zürich war, kam mit seinem Wagen von Vaduz her, über den Ricken-Rapperswil, an die Stadtgrenze Zürich-Tiefenbrunnen. Er fuhr zu einem dort stehenden Polizei-Auto und wies dem Polizisten die Adresse vor, an die er bestellt war. Diese Straße liegt genau an der gegenüberliegenden Seeseite, nämlich nahe der Tramendstation Zürich-Wollishofen.

«Ein Momänt», sagte der Polizist zum Franzosen, und fertigte rasch noch einen Motorräder ab, stieg in seinen Wagen und rief dem Fremden zu: «Suivez-moi!» Im Wagen erkundigte er sich telefonisch, im Fahren Richtung Stadt, bei seiner Zentrale nach der etwas unbekannten Nebenstraße Wollishofens und lotste den Fremden mitten durch die Verkehrswogen der Innerstadt, um ihn nach einer Viertelstunde vor dem gesuchten Hause mit dem

Ruf: «Bonnes vacances» abzusetzen. Dann ging er an neue Aufgaben.

Der Geschäftsmann aus Paris hatte trotz seiner vielen Reisen noch nie einen so bäumigen Empfang in einer fremden Stadt erlebt.

Hofi

\*

Anlässlich einer Oberpfadfinderprüfung wurde folgende Frage gestellt:

«Welches sind die zwei Wahlverfahren der Schweiz?»

Antwort eines Pfadfinders: «Ja – Nein!»

GM

\*

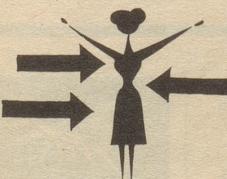
Ich wollte am letzten Samstag ein Billet nach Olten lösen und fragte

den Beamten, ob es noch Sonntagsbillette gäbe. «An Wiehnachte wieder», war die Antwort. Ich muß ihn etwas überrascht und zögernd angesehen haben, worauf der Bähnler mich fragte: «Wänn Sie warte?»

H Sch

### Kleine Geschichten

Der amerikanische Komiker Jimmy Durante sagte in einem Gespräch über gewisse Krisenerscheinungen im amerikanischen Filmbetrieb: «In Hollywood gibt es zwei Arten von Stars: solche, die ein Schwimmbecken besitzen – und solche, denen das Wasser bis zum Hals reicht.»



Die Formen werden, wo sich's lohnt,  
jetzt wiederum diskret betont.  
(Auch unsere neue Linie findet  
betonten Anklang!)

**das Kombi-Los**  
der Interkantonalen Landes-Lotterie



für den gepflegten Herrn

Als Kavaliere auch im Weltraum erweisen sich die Franzosen. Während die Amerikaner ihre Raketen «Explorer», «Titan», «Thor», «Atlas» und «Jupiter» nennen, die Briten ihren Raketen Namen geben wie «Black Knight», «Bloodhound» und «Thunderbird», heißen die französischen Raketen «Veronika» und «Monika». \*



**Sanitized**  
ein neuer Begriff  
für Hygiene

Der unsichtbare Hüter Ihrer Hygiene:



Frisch  
wie Frühlingsblumen...

Jeder Mensch, ob jung oder alt, hat ein natürliches Bedürfnis nach Frische und Sauberkeit. Nun wissen wir aber, dass Bekleidungsartikel wie Strümpfe, Socken, Unterwäsche, Hemden, Badeanzüge, Schuhe und Hüte dauernd Bakterien, Pilzen und anderen Mikro-Organismen ausgesetzt und der Geruchsbildung unterworfen sind. Das gilt selbstverständlich auch für Matratzen, Teppiche und weitere Gebrauchsgegenstände, mit denen unser Körper täglich in Berührung kommt. Gegen diese unsichtbare Beschmutzung bedürfen wir eines Schutzes — er heißt

**Sanitized**

[sprich: saniteisd]

SANITIZED ist eine neue Behandlungsmethode mit einer erstaunlichen Wirkung. Unsichtbar werden die behandelten Materialien gegen das Wachstum und die Entwicklung von Bakterien, Pilzen — besonders Haut- und Fusspilzen — und anderen Mikro-Organismen geschützt.

Nach dem SANITIZED-Verfahren behandelte Produkte kosten nicht mehr, bieten Ihnen aber die Vorteile eines besseren Schutzes, größerer Hygiene und längerer Haltbarkeit.

**Sanitized\***

\* eingetragene Schutzmarke

SANITIZED Verwertungs-AG,  
Schwanenplatz 8, Luzern

**Bata**

Schuhe



**JLCO**

Schuhe

**JSA**  
**EVERYMAN**

Herrenwäsche

**Lahco**  
Badebekleidung

**NIEDERER**

Garne

**Permatin AG**

Seifenfabrik

**pratica**

Artikel

**SUPERBA**  
Matratzen

**Uster**  
Strümpfe

## CINÉKON-8

Die leistungsfähige Filmkamera  
zum vorteilhaften Preis

**3 Objektive:** Standard F/1,8/13 mm m. Einstellfassung  
Tele F/1,8/38 mm m. Einstellfassung  
Weitwinkel F/1,8/6,5 mm m. Fix-Fokus-Fassung

Bildgeschwindigkeiten: 12, 16, 24, 32 und 48 Bilder/Sek.  
Einzelschaltung und Dauerlauf

Mattscheibeneinstellung durch das Objektiv aufrecht und seitennichtig

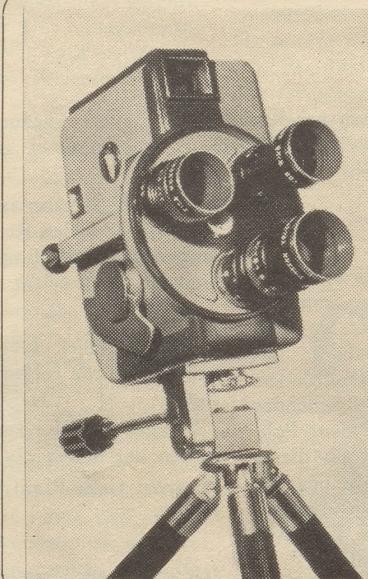
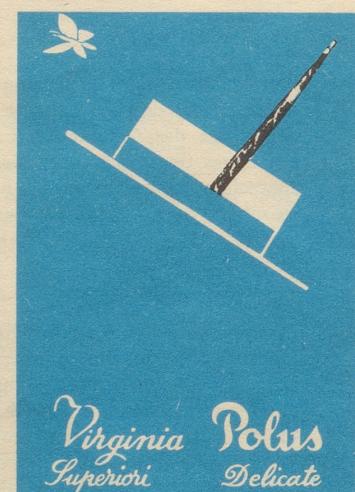
Automatisches Filmzählwerk mit akustischem Signal  
Universalsucher eingebaut

Preis der Kamera komplett inkl. 3 Objektive

**Fr. 597.—**

Verkauf durch das Photogeschäft.  
Reparatur-Service mit Ersatzteillager.

Generalvertretung: Weidmann & Sohn  
Zollikon / ZH (Telephon 051 / 240 800)



Abonnieren Sie  
den  
Nebelpalter!



für Tagungen und  
Konferenzen

Die Originale der im  
Nebelpalter  
erschienenen Bilder  
sind käuflich.  
Schreiben Sie an den  
Nebelpalter-Verlag  
Rorschach



Die Rôtisserie  
mit den vielen  
Spezialitäten